

Aanvullende Voorwaarden voor Simcenter

Siemens Digital Industries Software



Deze Aanvullende Voorwaarden voor Simcenter (Simcenter Supplemental Terms, **Simcenter-voorwaarden**) wijzigen de Universele Klantovereenkomst, (Universal Customer Agreement, **UCA**) of de Licentieovereenkomst voor de Eindgebruiker (End User License Agreement, **EULA**) tussen Klant en SISW uitsluitend met betrekking tot Aanbiedingen en Producten die op de Order met de volgende alfanumerieke codes worden aangeduid: SIM-LMS, SIM-CDA en SIM-TASS (**Simcenter-aanbod**). Deze Simcenter-voorwaarden vormen samen met de UCA of EULA (zoals van toepassing) en andere van toepassing zijnde Aanvullende voorwaarden de volledige overeenkomst tussen partijen (**Overeenkomst**).

1. **DEFINITIES.** Begrippen die hierin met een hoofdletter worden geschreven, hebben de betekenis die daaraan elders in de Overeenkomst is toegekend. De volgende aanvullende definities gelden voor deze Simcenter-voorwaarden:

'**Geautoriseerde Agenten**' is een persoon die werkt op de locatie van Klant en toegang tot Simcenter Software nodig heeft ter ondersteuning van de interne activiteiten van Klant als adviseur, agent of aannemer van Klant.

Geautoriseerde Gebruikers verwijst naar werknemers of Geautoriseerde Agenten van de Klant. Voor licenties die verleend zijn voor een Grondgebied dat meer dan één land omvat, omvat dit ook werknemers en Geautoriseerde Agenten van Dochterondernemingen van de Klant.

Een "**Kern**" is een onafhankelijke, gespecialiseerde, geïntegreerde schakeling waarmee programma-instructies worden gelezen of verzameld en uitgevoerd, ongeacht de locatie ervan in de computerhardware zoals, zonder beperking, een centrale processor (CPU) of een grafische processor (GPU). CPU's (centrale processoren) en GPU's (grafische processoren) kunnen een of meer Kernen hebben.

Dochterondernemingen van de Klant zijn ondernemingen waarover de Klant zeggenschap heeft, zolang die zeggenschap bestaat. Voor de toepassing van deze definitie betekent zeggenschap het directe of indirecte eigendom van meer dan 50% van de aandelen met stemrecht van een aangesloten onderneming. Waar de partijen een andere definitie zijn overeengekomen met betrekking tot welke entiteiten Simcenter-aanbiedingen mogen gebruiken (anders dan de Klant), hebben Dochterondernemingen van de Klant de betekenis die eraan wordt toegekend in die verschillende termen.

Sessie betekent het gebruik van de Simcenter-software door een Geautoriseerde Gebruiker om een functie uit de Simcenter-software te gebruiken.

'**Simcenter Software**' is de Software die deel uitmaakt van een Simcenter-aanbod.

'**Site**' is een enkele fysieke locatie van de Klant waar de Simcenter Software door Geautoriseerde Gebruikers gebruikt mag worden.

'**Grondgebied**' betekent de Site(s) of het geografische gebied dat op de Order is vermeld en waar Klant een licentie heeft om de Simcenter Software te installeren en te gebruiken. Indien dit niet op de Order of elders in de Overeenkomst is vermeld, is het Grondgebied het land waar de Klant is gevestigd zoals aangegeven op de Order.

2. **SOFTWARELICENTIE EN GEBRUIKSTYPEN.** Voor afzonderlijke Simcenter-software kunnen de volgende licentie- en gebruikstypen worden aangeboden. Op een Order kunnen voor bepaalde Software eventueel aanvullende licentie- en gebruikstypen worden vermeld. Elke licentie mag slechts door Geautoriseerde Gebruikers worden gebruikt in het Grondgebied en voor de duur zoals die op de Order worden vermeld. Er moeten afzonderlijke installaties worden onderhouden voor SISW-software die licenties hebben met verschillende specificaties van het Grondgebied.
 - 2.1. Een **Back-up**licentie is een licentie die uitsluitend wordt verleend ter ondersteuning van redundantie op de back-up- of failsafe-installaties van de Klant.
 - 2.2. Een **Floating-** of **Concurrent User**-licentie is een licentie die de toegang tot de Simcenter-software op een bepaald moment beperkt tot het aantal Geautoriseerde Gebruikers voor wie Simcenter-softwarelicenties zijn aangeschaft conform de Order.
 - 2.3. Een **Named User**-licentie is een licentie die de toegang tot de Simcenter-software beperkt tot één specifieke Geautoriseerde Gebruiker die met naam wordt geïdentificeerd. Een Named User-licentie mag niet door meerdere personen worden gebruikt. De Klant kan een Named User-licentie één keer per kalendermaand aan een andere gebruiker toewijzen.
 - 2.4. Een "**Node-Locked**"-licentie is een licentie op grond waarvan de Simcenter-software alleen mag worden gebruikt op één werkstation; in verband met deze beperking kan een voorziening voor hardwarevergrendeling of dongle worden gebruikt. Apparaten of dongles voor de vergrendeling van hardware kunnen vrij vervoerd worden naar een ander werkstation binnen het Grondgebied, zonder dat er een nieuw licentiebestand moet worden uitgegeven.
 - 2.5. Een **Per Product**-licentie is een licentie die het gebruik van de Simcenter-software beperkt tot het aantal producten van SISW of derden waarmee de Simcenter-software een-op-een is gekoppeld.
 - 2.6. Een **Per Server**-licentie is een licentie die het gebruik van de Simcenter Software beperkt tot een enkele, gespecificeerde serverinstantie.
 - 2.7. Een "**Perpetual**" of "**Extended**" licentie is een licentie die voor onbeperkte duur geldt. In de vergoeding voor een Eeuwigdurende licentie zijn geen Onderhoudsdiensten inbegrepen.

- 2.8. Een "**Rental**"-licentie is een licentie voor bepaalde tijd of een Licentie van minder dan één jaar, zoals op de Order wordt vermeld. In de vergoeding voor een Huurlicentie zijn Onderhoudsdiensten voor de Huurlicentie inbegrepen.
- 2.9. Een "**Subscription**" is een licentie voor bepaalde tijd, zoals op de Order wordt aangegeven. In de vergoeding voor de Abonnementslicentie zijn Onderhoudsdiensten inbegrepen. Bij meerjarige Abonnementen kan SISW verlangen dat er tijdens de abonnementsperiode nieuwe licentiesleutels worden afgegeven.
- 2.10. Een "**Test/QA**"-licentie is een licentie die uitsluitend wordt verleend ten behoeve van verdere aanpassing van de installatie en voor ondersteunings- en testdoeleinden, en die niet in een productieomgeving of voor enig ander doel mag worden gebruikt.
3. **SOFTWARELICENTIEOPTIES.** In combinatie met de hierboven gespecificeerde licentie- en gebruikstypen kunnen de volgende licentieopties en -functies worden aangeboden met betrekking tot de Simcenter-softwareproducten:
- 3.1. **HPC** is een optie waarmee een Seriesessie gebruik kan maken van één extra Kern. Voor elke extra Kern is een extra HPC nodig.
- 3.2. "**Power on Demand**" of "**POD**" is een Abonnementslicentie voor Powersessies voor 12 maanden die kan worden gebruikt voor een onbeperkt aantal Sessies tijdens het aantal ingekochte uren zoals dat op de Order wordt vermeld. De totale tijdsduur van elke Sessie wordt in mindering gebracht op het aantal aangeschafte uren. Eventuele niet-gebruikte uren komen na afloop van de 12 maanden van de Abonnementslicentie te vervallen. Power on Demand stelt Geautoriseerde Gebruikers in staat de gespecificeerde Simcenter-software wereldwijd te gebruiken.
- 3.3. **Power Session** is een optie voor een Geautoriseerde Gebruiker om de Simcenter-software te gebruiken voor een enkele, opeenvolgende Sessie op een onbeperkt aantal CPU-kernen.
- 3.4. **Power Session Plus** is een optie voor een Geautoriseerde Gebruiker om de Simcenter-software te gebruiken voor een enkele, opeenvolgende Sessie op een onbeperkt aantal CPU- en GPU-kernen.
- 3.5. Een **Power Token** is een optie die kan worden gebruikt ter verkrijging van: i) een beperkte Seriesessie voor het gebruik van de STAR-CCM+ Simcenter Software (met uitzondering van toegang tot solvers) tegen inwisseling van tien Powertokens; ii) één HPC-optie tegen inwisseling van één Powertoken; of iii) een licentie om één Sessie per Powertoken uit te voeren, mits die Sessie wordt gestart via de Design Manager-functie van STAR-CCM+ of HEEDS, tegen inwisseling van één Powertoken. Een Powertoken mag tijdens de duur ervan worden hergebruikt voor elk gebruik dat onder i), ii) en iii) hierboven wordt omschreven.
- 3.6. Een "**Serial Session**" is een optie waarmee een Geautoriseerde Gebruiker de Simcenter-software gedurende één Sessie op één Kern mag gebruiken.
- 3.7. Een **Token** is een voorafbetaalde kredieteenheid die een Geautoriseerde Gebruiker tijdelijk kan omzetten in een licentie om toegang te krijgen tot en gebruik te maken van bepaalde vooraf gedefinieerde softwarefunctionaliteiten, -applicaties en/of -modules. De specifieke functionaliteiten, applicaties en modules die toegankelijk zijn en de hoeveelheid benodigde Tokens worden beschreven in de Documentatie. Wanneer Tokens worden toegepast door een Geautoriseerde Gebruiker, zullen deze Tokens niet beschikbaar zijn totdat de Geautoriseerde Gebruiker de functionaliteiten, applicaties of modules waartoe toegang is verkregen niet langer gebruikt.
- 3.8. Een **Value Based-licentie** is een Token voor een bepaald Simcenter-softwareproduct dat op het Orderformulier wordt vermeld.
- 3.9. Een **Simcenter Flex Token** is een type Token dat niet gebonden is aan een bepaald Simcenter-software-product en dat voor meerdere Simcenter-softwareproducten gebruikt kan worden. Simcenter Flex Tokens zijn alleen beschikbaar als Abonnement.
- 3.10. Een **Simcenter Flex Base** is een basistoken dat is vereist voor het gebruik van een Simcenter-softwareproduct dat in aanmerking komt voor toegang met Simcenter Flex Tokens. Simcenter Flex Basis is alleen beschikbaar als Abonnement.
4. **VOORWAARDEN VOOR VALUE BASED-LICENTIES.** Tenzij uitdrukkelijk anders is bepaald in de Documentatie van het Simcenter-softwareproduct waarop een Value Based-licentie betrekking heeft, is de Klant slechts gerechtigd Value Based-licenties te gebruiken indien de Klant een afzonderlijke basislicentie voor dat specifieke Simcenter-softwareproduct heeft aangeschaft. Indien toevoegingen, wijzigingen of verwijderingen zijn aangebracht aan een Simcenter-softwareproduct die zouden leiden tot nieuwe of bijgewerkte functionaliteit of applicaties en modules die in aanmerking komen voor Value Based-toegang, zal de Klant alleen in staat zijn om Value Based-licenties te gebruiken om toegang te krijgen tot dergelijke nieuwe of bijgewerkte functionaliteiten of applicaties en modules, indien zowel de corresponderende basislicentie voor het Simcenter-softwareproduct als de van toepassing zijnde Value Based-licenties gedekt worden door een huidige actieve Onderhoudsserviceorder.
5. **VOORWAARDEN VOOR SIMCENTER FLEX TOKENS** De Klant is alleen gerechtigd Simcenter Flex Tokens te gebruiken indien de Klant een Simcenter Flex Basis-licentieoptie heeft aangeschaft. Simcenter Flex-tokens kunnen alleen worden gebruikt op geïnstalleerde instanties van Simcenter Software die zijn ingeschreven in het Product Excellence-programma van SISW. Door gebruik te maken van de Flex Tokens geeft de Klant toestemming om de rapportagebestandbestanden van de FlexLM-licentieserver elk kwartaal aan SISW te verstrekken, zoals beschreven in de Documentatie.
6. **VOORWAARDEN DIE ALLEEN VAN TOEPASSING ZIJN OP SIM-CDA-SOFTWARE.** Voor Simcenter-software waaraan in de Order de alfanumerieke code SIM-CDA is toegewezen (**SIM-CDA-software**) is het Grondgebied één enkele Site, tenzij in de Order anders is bepaald of

tenzij voor de licentie Multi-Site is vermeld. Als de Site(s) niet expliciet geïdentificeerd is/zijn op de Order, is het Grondgebied voor de SIM-CDA-software het adres waar de server zich bevindt waarop het licentiebeheergedeelte van de SIM-CDA-software is geïnstalleerd.

7. **INDIRECT GEBRUIK.** Indirect gebruik van Simcenter-aanbod via door de Klant gebruikte hardware of software vermindert niet het aantal Geautoriseerde Gebruikersrechten dat de Klant moet aanschaffen.
8. **HOSTIDENTIFICATIE; HOSTING DOOR DERDEN.** De Klant zal SISW voldoende informatie verstrekken, met inbegrip van de hostidentificatie voor elk werkstation of elke server waarop het licentiebeheergedeelte van Software geïnstalleerd zal worden zodat SISW een licentiebestand kan genereren dat toegang tot Software mogelijk maakt volgens de reikwijdte van de licenties die onder elke Order verleend worden. De Klant mag uitsluitend met voorafgaande schriftelijke toestemming van SISW een derde inschakelen voor het hosten van Software. SISW kan om een afzonderlijke schriftelijke overeenkomst vragen als voorwaarde voor een dergelijke toestemming.
9. **GEBRUIK VAN API'S.** Als Simcenter Software Application Programming Interfaces bevat die geïdentificeerd zijn zoals in de Documentatie is gepubliceerd (gezamenlijk de **API's**), mag de Klant dergelijke API's gebruiken om software te ontwikkelen voor intern gebruik van de Klant. Klant mag de API's niet gebruiken om ongeoorloofd gebruik van de Software mogelijk te maken. SISW heeft geen verplichtingen ten aanzien van en draagt geen aansprakelijkheid voor software die met behulp van de API's door Klant wordt ontwikkeld.
10. **ONDERHOUDSSERVICES VOOR SIMCENTER-SOFTWARE.** Op onderhouds-, verbeterings- en technische ondersteuningsservices voor Simcenter-software (**Onderhoudsservices**) zijn de voorwaarden van toepassing die worden vermeld op <https://www.siemens.com/sw-terms/mes>, die hierin door verwijzing zijn opgenomen.
11. **AANVULLENDE VOORWAARDEN VAN TOEPASSING OP XaaS-AANBIEDINGEN.**
 - 11.1 **Rechten.** Cloudservices die deel uitmaken van een Simcenter-aanbieding mogen (i) wereldwijd worden gebruikt door het aantal Geautoriseerde Gebruikers dat in de Order is vermeld met betrekking tot dergelijke Cloudservices, met inachtneming van de verplichtingen van de Klant in de overeenkomst met betrekking tot naleving van exportcontroles, en (ii) uitsluitend in combinatie met de Simcenter-software in een dergelijk Simcenter-aanbod. Voor de doeleinden van dergelijke Cloudservices kan een Geautoriseerde Agent ook af en toe toegang krijgen tot en gebruik maken van Cloudservices vanaf andere locaties dan die van de Klant. Waar Cloudservices de Klant toestaan toegang te verlenen aan extra gebruikers in de hoedanigheid van gast (guest) kan dergelijke gastgebruikerstoegang worden verleend aan ieder individu dat toegang tot dergelijke Cloudservices nodig heeft ter ondersteuning van de interne bedrijfsvoering van de Klant als werknemer, klant, cliënt, leverancier, adviseur, agent, aannemer of andere zakenpartner van de Klant. Gastgebruikers worden beschouwd als Geautoriseerde Gebruikers onder deze Overeenkomst maar tellen niet mee voor het beperkte aantal Geautoriseerde Gebruikers dat is vastgelegd in de Order voor dat abonnement. In elk geval moet elke gebruiker een specifieke, met naam geïdentificeerde Geautoriseerde Gebruiker zijn. De Klant kan eenmaal per kalendermaand elk recht op toegang tot en gebruik van Cloudservices opnieuw toewijzen van de ene Geautoriseerde Gebruiker aan een andere Geautoriseerde Gebruiker binnen dezelfde categorie van rechten. Er kunnen aanvullende gebruiksbeperkingen van toepassing zijn op het gebruik van Cloudservices door de Klant, die technisch kunnen worden afgedwongen via instellingen voor Cloudservices.
 - 11.2 **Ondersteuning en SLA's.** De technische ondersteuning van SISW voor deze Cloudservices en de van toepassing zijnde serviceniveaus worden geregeld door het Cloud Support and Service Level Framework dat te vinden is op <https://www.siemens.com/sw-terms/sla> en dat hierin door verwijzing is opgenomen. Technische ondersteuning en serviceniveaus zijn niet van toepassing op Cloudservices die worden gebruikt in combinatie met Software waarvoor geen Onderhoudsservices meer worden geleverd.